



**FR VÊTEMENT DE PROTECTION. - 850VES:** VESTE DE PLUIE SUPPORT POLYESTER ENDUIT SEMI PU **850PAN:** PANTALON DE PLUIE SUPPORT POLYESTER ENDUIT SEMI PU **Instructions d'emploi:** Vêtement de pluie prévu pour une utilisation lors de conditions atmosphériques ni exceptionnelles ni extrêmes. Vêtement de protection protégeant les utilisateurs des effets mécaniques superficiels seulement contre les risques mineurs, sans danger de risques chimiques, électriques ou thermiques. Prévu pour un usage général. **Limites d'utilisation:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus. Avant d'enfiler ce vêtement, vérifier qu'il ne soit ni sale ni usé, cela entraînerait une baisse de son efficacité. Le porter fermé. Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **En fin de vie,** ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. **La durée de vie** du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement: Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/ Environnement de travail « agressif »: atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes.../ Usage particulièrement intensif/ Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention: certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. **Environnement:** L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. **PART2:** Le tableau suivant est un guide pour illustrer l'effet de la perméabilité à la vapeur d'eau sur la durée de port continu recommandée d'un article d'habillement à différentes températures ambiantes. Durée de port continu maximale recommandée pour une combinaison complète composée d'une veste et d'un pantalon sans doublure thermique. **1** Température de l'environnement de travail / **2** sans limite de durée de port. / **3** Tableau valable pour des contraintes physiologiques moyennes (M = 150W/m²) homme standard, à 50 % d'humidité relative, vitesse d'air Va = 0,5m/s. Avec des ouvertures pour ventilation efficaces et/ou des périodes d'interruption, la durée de port peut être prolongée. / **4** (\*) Pour les vêtements ayant une classe 1 en Ret (résistance évaporative), la durée de port doit être limitée en fonction de la température de l'environnement de travail conformément au tableau ci-contre. / Class = classe. **PART3:** EN343- Niveau de performance: A42= X: indique que le produit n'a pas été testé. **Instructions stockage/nettoyage:** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. **Température** de lavage 30°C maximum. Traiter avec soin. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas traiter à la vapeur. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. **EN PROTECTIVE CLOTHING - 850VES:** MIXED POLYURETHANE-COATED POLYESTER RAIN JACKET **850PAN:** MIXED POLYURETHANE-COATED POLYESTER RAIN TROUSERS **Use instructions:** Rain garment designed to be used under neither exceptional nor extreme weather conditions. Protection clothing protecting users against superficial mechanical effects only against minor risks, with no chemical, electrical or heat risks. Designed for general use. **Usage limits:** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. Before donning this garment, check that it is not dirty or worn, as this would lead to a loss of its effectiveness. Wear it closed. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **After use,** this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. **The lifespan** of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. The following factors can use it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../ Particularly intensive use/ The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. **Environment:** The item of protection may be discarded with the household waste. **PART2:** The following Table is a guide to illustrate the effect of water vapour permeability on the recommended continuous wearing time of a garment in different ambient temperatures. Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without thermal lining. **1** Temperature of working environment / **2** no limit for wearing time. / **3** Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m2), standard-man, at 50 % relative humidity, and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged. / **4** (\*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above. / Class = class. **PART3:** EN343- Level of performance: A42= X: indicates that the product has not been tested. **Storage/Cleaning instructions:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. **Maximum temperature** 30°C. Handle with care. Do not bleach. Do not Iron Do not steam. Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. **ES INDUMENTARIO DE PROTECCIÓN - 850VES:** CHAQUETA DE LLUVIA SOPORTE POLIÉSTER CON SEMI IMPREGNACIÓN DE POLIURETANO **850PAN:** PANTALÓN DE LLUVIA SOPORTE POLIÉSTER CON SEMI IMPREGNACIÓN DE POLIURETANO **Instrucciones de uso:** Conjunto de lluvia para uso en condiciones atmosféricas que no sean ni excepcionales ni extremas. Ropa de protección que protege a los usuarios de los efectos mecánicos superficiales solamente contra los riesgos menores, sin peligro de riesgos químicos, eléctricos o térmicos. Previsto para un uso general. **Limites de aplicación:** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Antes de ponerse esta ropa, comprobar que no está sucia ni usada, ya que eso conllevaría una disminución de su eficacia. Usarla cerrada. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. **Al final** de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando: los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. **La duración** de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/ Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./ uso demasiado intensivo/ Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. **Medio ambiente:** El elemento de protección se puede desechar en la basura doméstica. **PART2:** La siguiente tabla es una guía que ilustra el efecto de la permeabilidad al vapor de agua sobre la duración de uso continuo recomendada para una prenda de vestir a diferentes temperaturas ambientales. Duración de uso continuo máxima recomendada para un conjunto completo compuesto por una chaqueta y un pantalón sin forro. **1** Temperatura del entorno de trabajo / **2** Sin duración límite de uso. / **3** Tabla válida para esfuerzos fisiológicos medios (M = 150W/m²) hombre de complejión normal, a 50% de humedad relativa, velocidad del aire Va = 0,5m/s. Con aberturas eficaces para ventilación y/o períodos de interrupción. Puede prolongarse la duración de uso. / **4** (\*) Para las prendas de clase 1 en Ret (resistencia evaporativa) la duración de uso deberá limitarse en función de la temperatura del entorno de trabajo conforme a la siguiente tabla. / Class = Clase. **PART3:** EN343- Nivel de usos: A42= X: indica que el producto no ha sido probado. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. **Temperatura** de lavado 30°C máximo. Tratar con cuidado. No clorar. No Planchar. No usar tratamiento con vapor. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **PT VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO - 850VES:** CASACO DE CHUVA SUPORTE POLIÉSTER REVESTIDO A POLIURETANO **850PAN:** CALÇA DE CHUVA SUPORTE POLIÉSTER REVESTIDO A POLIURETANO **Instruções de uso:** Roupa de chuva prevista para uma utilização em condições atmosféricas nem excepcionais nem extremas. Vestuário de proteção protegendo os utilizadores dos efeitos mecânicos superficiais somente contra os riscos menores, sem perigo de riscos químicos, elétricos ou térmicos. Previsto para um uso geral. **Limitação de uso:** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Antes de vestir este vestuário, verificar que o mesmo não esteja nem sujo nem usado, isso reduziria a sua eficácia. Trazê-lo fechado. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **No final** da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. **O tempo** de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correta do produto. Os seguintes fatores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/ Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../ utilização particularmente intensiva/ Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. **Meio ambiente:** O elemento de proteção pode ser colocado no lixo doméstico. **PART2:** O quadro seguinte constitui um guia para ilustrar o efeito da permeabilidade ao vapor de água, durante o tempo de utilização contínua recomendado para um artigo de vestuário, a diferentes níveis de temperatura ambiente. Duração de utilização contínua máxima recomendada para um conjunto completo constituído por casaco e calças, sem revestimento térmico. **1** Temperatura no ambiente de trabalho / **2** Sem limite de duração de utilização. / **3** Quadro válido para limitações fisiológicas médias (M = 150W/m²) homem standard, 50% de humidade relativa, velocidade do ar Va = 0,5m/s. Com aberturas para ventilação eficazes e/ou períodos de interrupção, a duração de utilização pode ser prolongada. / **4** (\*) Para o vestuário de classe 1 em Ret (resistência à evaporação), o tempo de utilização deve ser limitado em função da temperatura do ambiente de trabalho em conformidade com o quadro acima indicado. / Class = Classe. **PART3:** EN343- Nivel de desempenho A42= X: indica que o produto não foi testado. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **Temperatura** de lavagem 30°C no máximo. Manipular com cuidado. Tratamento com cloro excluído. Não Passar a ferro. Não tirar dooas com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **IT ABBIGLIAMENTO DI PROTEZIONE - 850VES:** GIACCA DA PIOGGIA SUPPORTO POLIESTERE RIVESTITO SEMI POLIURETANO **850PAN:** PANTALONI DA PIOGGIA SUPPORTO POLIESTERE RIVESTITO SEMI POLIURETANO **Istruzioni d'uso:** Vestito di piovra previsto per l'utilizzazione in condizioni ne eccezionali ne estremi. Abbigliamento di protezione che protegge l'individuo dagli effetti meccanici superficiali solamente contro i rischi minori, senza rischi chimici, elettrici o termici. Previsto per un uso generico. **Restrizioni d'uso:** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Prima di indossare tale capo, verificare che non sia né sporco né usato, cosa che comporterebbe una perdita d'efficacia. Indossarlo chiuso. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **RIPARAZIONE:** i capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **In fin** di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. **O tempo** di vita do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc.). La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo/ Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../ Utilizzo particolarmente intenso/ Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. **Ambiente:** L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. **PART2:** La seguente tabella è una guida per illustrare l'effetto della permeabilità al vapore dell'acqua sulla durata di portata continua consigliata per un articolo di abbigliamento a diverse temperature ambientali. Durata della portata continua massima consigliata per un completo composto da una giacca e da un paio di pantaloni senza fodera termica. **1** Temperatura dell'Ambiente di lavoro / **2** Senza limite di portata / **3** Tabella valida per costrizioni fisiologiche medie (M = 150W/m²) Uomo standard, a 50 % d'umidità relativa, velocità d'aria Va = 0,5m/s. Con aperture per una ventilazione efficace e/o dei periodi d'interruzione, la durata della portata può essere prolungata. / **4** (\*) Per gli indumenti della classe 1 in Ret (resistenza di evaporazione), la durata della portata deve essere limitata in base alla temperatura dell'ambiente di lavoro, conformemente alla tabella qui sopra. / Class = Classe. **PART3:** EN343- Livello di performance: A42= X: indica che il prodotto non è stato testato. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. **Temperatura** di lavaggio massima di 30°C. Trattare con cura. Cloro escluso. Non stirare. Non trattare con vapore. Non pulire a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. **NL BESCHERMENDE KLEDING - 850VES:** POLYESTER DRAGER MET COATING HALF POLYURETHAN **850PAN:** POLYESTER DRAGER MET COATING HALF POLYURETHAN **REGENBROEK** **Gebruiksaanwijzing:** Regenkleding bedoeld voor gebruik bij weersomstandigheden die niet uitzonderlijk of extreem van aard zijn. Beschermende kleding die gebruikers alleen beschermt tegen oppervlakkige mechanische effecten met kleine risico's, zonder gevaar voor chemische, elektrische of thermische risico's. Bestemd voor algemeen gebruik. **Gebruiksbeperkingen:** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Alvorens dit kledingstuk aan te trekken, controleren of het niet vuil of versleten is, omdat dit een vermindering van de doelmatigheid met zich meebrengt. Gesloten dragen. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. **REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **Aan** het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. **De** levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/ Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen.../ Bijzonder intensief gebruik/ De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. **Milieu:** het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. **PART2:** De onderstaande tabel is een gids ter illustratie van de weerslag van de doorlaatbaarheid aan waterdamp op de aanbevolen ononderbroken dracht van een kledingstuk onder verschillende omgevingstemperaturen. Aanbevolen maximale ononderbroken dracht voor een volledig pak bestaande uit een jas en een broek zonder thermische voering. **1** Temperatuur in de werkomgeving / **2** Zonder beperking van duurtijd van dracht / **3** Tabel geldig voor gemiddelde fysiologische belasting (M = 150W/m²), standaard persoon, bij 50 % relatieve vochtigheid, luchtstnelheid Va = 0,5 m/s. Met doeltreffende verluchtingsopeningen en/of onderbrekingen, kan de duurtijd van dracht verlengd worden. / **4** (\*) Voor de kledingstukken met een Ret (verdamingsweerstand) klasse 1, dient de duurtijd van dracht beperkt te worden in functie van de temperatuur van de werkomgeving in overeenstemming met bovenstaande tabel. / Class = Klasse. **PART3:** EN343- Prestatieniveau: A42= X: geeft aan dat het product niet getest is. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** Opslaan op een koude, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. **Was**sen bij een temperatuur van maximaal 30°C. Voorzichtig behandelen. Geen bleekwater gebruiken. Niet strijken. Niet met stoom behandelen. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. **DE SCHUTZKLEIDUNG - 850VES:** REGENJACKE AUS POLYESTER TRÄGER MIT HALB-POLYURETHAN BESCHITET **850PAN:** REGEN-HOSE AUS POLYESTER TRÄGER MIT HALB-POLYURETHAN BESCHICHTET **Einsatzbereich:** Regenkleidung zum Tragen bei Umgebungsbedingungen, die weder außergewöhnlich noch extrem sind. Schutzkleidung, die den Träger bei oberflächlichen mechanischen Einwirkungen nur vor zweitrangigen Risiken ohne chemische, elektrische oder thermische Gefahr schützt. Für einen allgemeinen Gebrauch. **Gebrauchseinschränkungen:** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Überzeugen Sie sich vor dem Anziehen dieses Kleidungsstückes, dass es weder dreckig, noch benutzt ist, da dies seine Schutzwirkung beeinträchtigt. Tragen Sie es geschlossen. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserzeugende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **Am** Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinrichtung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. **Die** Lebensdauer des Kleidungsstückes hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung/ „Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../ Besonders intensive Nutzung/ Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. **Umwelt:** Der Schutzartikel kann in den Hausabfallmüll gegeben werden. **PART2:** Die folgende Übersichtstabelle zeigt die Wirkung der Wasserdampfdurchlässigkeit im Verhältnis zur empfohlenen kontinuierlichen Tragedauer eines Kleidungsstückes bei verschiedenen Umgebungstemperaturen. Empfohlene maximale kontinuierliche Tragedauer für einen kompletten Schutanzug bestehend aus einer Jacke und einer Hose ohne Wärmefutter. **1** ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR / **2** ohne Tragedauerbegrenzung / **3** Übersichtstabelle gültig für mittlere physiologische Belastungen (M = 150W/m²), Standardmensch, mit 50% relativer Feuchte, Luftgeschwindigkeit Va = 0,5m/s. Mit wirksamen Belüftungsöffnungen bzw. Pausen ist die Tragedauer verlängerbar. / **4** (\*) Für Kleidung mit Ret-Werten (Atmungskaktivität) der Klasse 1 ist die Tragezeit der Kleidung je nach Temperatur des Arbeitsfeldes nach dem untenstehenden Schema zu begrenzen. / Class = Klasse. **PART3:** EN343- Leistungsanforderungen: A42= X : zeigt an, dass das Produkt dem Test nicht unterzogen wurde. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** Kühl und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. **Wasch**temperatur maximal 30°C. Sorgfältige Behandlung. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln. Dampfbehandlungen sind untersagt. Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. **PL ODZIEŻ OCHRONNA - 850VES:** BLUZA PRZECIWDZESZCZOWY Z POLIESTRU POWLEKANEGO POLIURETANEM **850PAN:** SPODNIE PRZECIWDZESZCZOWE Z POLIESTRU POWLEKANEGO POLIURETANEM **Zastosowanie:** Odzież przeciwdeszczowa nie przewidziana do użytkowania w wyjątkowych lub skrajnych warunkach atmosferycznych. Odzież ochronna, ochraniająca użytkowników przed skutkami działania zewnętrznych czynników mechanicznych tj. przed mniejszymi czynnikami ryzyka bez zagrożeń czynnikami chemicznymi, elektrycznymi lub termicznymi. Przewidziana do użytku ogólnego. **Ograniczenia w użytkowaniu:** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Przed założeniem należy sprawdzić, czy odzież nie jest brudna lub zużyta, gdyż to pociągnie za sobą obniżenie jej skuteczności. Nosić ją zamkniętą. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergie u osób wrażliwych. **NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. W razie uszkodzenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. **Jeżeli** odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi z środowiskiem, itp...). Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Następujące czynniki mogą silić na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/ „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../ Wyjątkowo intensywne użytkowanie/ Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. **Środowisko:** Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. **PART2:** Poniższa tabela zawiera informacje dotyczące wpływu przepuszczalności pary wodnej na zalecany czas ciągłego stosowania artykułu odzieżowego w różnych temperaturach otoczenia. Zalecany maksymalny czas stosowania kompletnego kombinzone składającego się z kurtki i spodni bez ocieplenia. **1** Temperatura w środowisku pracy / **2** bez ograniczenia czasu stosowania. / **3** Tabela ma zastosowanie w przypadku przeciętnej uwarunkowań fizjologicznych (M = 150W/m²) standardowy człowiek, przy 50 % wilgotności względnej, prędkość powietrza Va = 0,5m/s. Działające otwory wentylacyjne i/lub stosowanie przewy wydłużeniu czasu stosowania odzieży. / **4** (\*) Odzież klasy 1 w zakresie Ret (oddychalności), czas stosowania odzieży powinien być ograniczony w zależności od temperatury w środowisku pracy zgodnie z zamieszczoną obok tabelą. / Class = Klasa. **PART3:** EN343- Poziom odporności: A42= X: wskazuje, że produkt nie został przetestowany. **Przechowywanie/czyszczenie:** Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. **Temperatura** prania maksymalnie 30°C. Traktować delikatnie. Nie chlorować. Nie Prasować nie stosować pary. Nie czyszczyć na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. **CS OCHRANNÉ ODĚVY - 850VES:** BUNDA DO DEŠTĚ, POLYESTER S JEDNOSTRANNÝM POVLAKEM PU **Návod k použití:** Tento oděv do deště je určen pro použití za povětrnostních podmínek, které nejsou výjimečné ani extrémní. Ochranné oděvy řady uživatele chrání pouze proti menším rizikům povrchových mechanických účinků, jsou bezpečné pro rizika chemického, elektrického či tepelného ohrožení. Určene pro obecné použití. **Meze použití:** Tento oděv nepoužívejte k jiným účelům než těm, které jsou uvedeny v návodu k použití výše. Přetím, než si tento oděv oblécete, zkontrolujte, zda není špinavý či obnošený, to by vedlo ke snížení jeho účinnosti. Noste ho zapnutý. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergie u citlivých osob. **OPRAVA:** Ochranné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionálními organizacemi. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte ho za nový. **Na** konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. **Životnost** oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotrebení atd...). Udávaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání;/ vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./ obzvláště intenzivní používání;/ Překročení maximálního povoleného počtu prání. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. **Životní prostředí:** Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. **PART2:** Následující tabulka představuje průvodce pro ilustraci účinku propustnosti vodní páry na doporučenou dobu nepřetržitého nošení oděvních výrobků při různých teplotách okolí. Maximální doporučená doba nošení pro úplnou kombinézu složenou z vesty a kalhot bez tepelné podšívky. **1** Teplota pracovního prostředí / **2** bez omezení doby nošení. / **3** Tabulka je platná pro průměrná fyziologická omezení (M = 150 W/m²) standardního člověka při relativní vlhkosti 50 %, rychlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Při použití účinných větracích otvorů a/nebo při přerušovaném nošení může být doba nošení prodloužena. / **4** (\*) Pro oděvy mající v Ret (průdyšnost látky pro páru) třídu 1 musí být doba nošení omezená podle teploty pracovního prostředí podle příložené tabulky. / Class = Třída. **PART3:** EN343- Kvalitativní třída: A42= X: Udává, že produkt nebyl testován. **Pokyny pro skladování/Cištění:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. **Maximální** teplota prání 30°C. Šetrné prání. Chlorační vyloučení. Nežehlete. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpuštědel. Neusuňte v sušičce s rotačním bębmem. **SK PRACOVNÉ OBLEČENIE - 850VES:** BUNDA DO DAŽDA Z POLYESTEROVÉHO PODKLADU POVRSTVENÉHO SEMI-PU **850PAN:** NOHAVICE DO DAŽDA Z POLYESTEROVÉHO PODKLADU POVRSTVENÉHO SEMI-PU **Návod na použitie:** Oblečenie do dažďa určené na používanie v atmosférických podmienkach, ktoré nie sú ani mimoriadne, ani extrémne. Ochranné odevy, ktoré chránia užívateľov prístrojov do povrchové mechanické úpravy iba pred malými rizikami, nie pred chemickými, elektrickými a tepelnými rizikami. Sú predurčené na všeobecné použitie. **Obmedzenia pri používaní:** Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Skôr ako si odev obliečete, skontrolujte, či nie je znečistený alebo opotrebovaný, mohlo by to znížiť jeho účinnosť. Noste ho zapnuté. Tento výrobok neobsahuje žiadne známe karcinogeny, jedovaté látky ani látky, ktoré by mohli spôsobiť alergie citlivým osobám. **OPRAVA:** Odevy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. V prípade poškodenia výrobku zlikvidujte a vymeňte ho za nový. **Na** konci životnosti sa musí tento odev bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať: interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochranného pomôcky a životnosť tohto výrobku. **Životnosť** odevu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/ „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany.../ nadmerne intenzívne používanie;/ Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. **Životné prostredie:** Ochranný odev sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. **PART2:** V nasledujúcej tabuľke je uvedený účinok priepustnosti vodnej páry počas odporúčanej doby nepretržitého používania pre jednotlivé odevy pri jednotlivých teplotách prostredia. Maximálna doba nepretržitého používania celej kombinézy zlozenej z kabáta a nohavíc bez tepelnej podšívky. **1** Teplota pracovného prostredia / **2** bez obmedzenia doby používania. / **3** Táto tabuľka platí pre priemerné fyziologické obmedzenia (M = 150 W/m²) bežného človeka pri relatívnej vlhkosti 50 % a rýchlosti vzduchu Va = 0,5 m/s. Vďaka efektívnym vetracím otvorom a/alebo prestávkam je možné predĺžiť dobu používania. **4** (\*) Pri odevoch, ktoré patria do triedy 1 pokiaľ ide o zadrživanie (odolnosť pri vyparovaní), je potrebné obmedziť dobu používania v závislosti od teploty pracovného prostredia v súlade s tabuľkou oproti. / Class = Trieda. **PART3:** EN343- Úroveň účinnosti: A42= X: označuje, že výrobok nebol testovaný. **Uskladňovanie/Cistenie:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. **Maximálna** teplota prání 30°C. Šetrné pranie. Chlorační vyloučení. Nežehlete. Neošetřujte za použití páry. Neprovádějte chemické čištění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpuštědel. Neusuňte v sušičce s rotačním bębmem. **HU VÉDŐRÚHÁZAT - 850VES:** POLIÉSZTER ALAPRA MÁRTOTT FÉLIG PU ESŐDZSEKI **850PAN:** POLIÉSZTER ALAPRA MÁRTOTT FÉLIG PU ESŐNADRÁG **Használati útmutató:** Esőruházat használatra nem javasolt szélsőséges vagy extrém időjárási viszonyok között. Védőruházat, amely a felületi mechanikai hatások, és kizárólag kis kockázatok ellen nyújt védelmet használojának, amennyiben vegyi, elektromos és termikus kockázat nem áll fenn. Általános használatra ajánlott. **Használati korlátok:** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A ruházat felvétele előtt ellenőrizni kell, hogy ne legyen sem piszkos, sem használt, mert a ruházat hatékonyaságát csökkentheti. Zártnak kell viselni. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírbélen álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül, jóváhagyás mellett szakmai szervezettel felügyeletel. Dobja ki, ha a ruházat elhasználódott és újjal helyettesítse, amennyiben szükséges. **A** ruházatot elhasználódás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárásokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti korlátozásokat. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetészerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. **A** ruházat élettartama a használatot követő általános állapottól függ (elhasználódás, stb). Az élettartam jelzésértékű, és a termék helyes használatától függ. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/ « Aggresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó széllek, stb./ Különösen intenzív használat/ A mosási ciklusok maximum számának túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. **Környezet:** a védőruházat háztartási szemétként doborható. **PART2:** Az alábbi táblázat segítségével nyújt a ruházati cikk vízhatlanságának bemutatására a vizsgálással szemben ajánlott, folyamatos viselési idő és különböző környezeti hőmérsékletek mellett. Ajánlott maximum folyamatos viselési idő komplett együttes esetén, mely kabátból és hótartó nélkül nadrágból áll. **1** Munkakörnyezet hőmérséklete / **2** viselési korlát nélkül. / **3** Érvényes táblázat közepes fiziológiai állapothoz (M = 150W/m²) átlagos ember, 50%-os relatív

nedvességtartalom, légmozgás Va = 0,5m/s. Hatékonyan szellőző nyílásokkal és/vagy megszakításokkal a viselési idő meghosszabbítható. / **4** (\*) Az 1. osztályú ruházatok viselési idejét párolgási ellenállás (Ret) szempontjából a munkakörnyezet hőmérséklete szabályozza a táblázatnak megfelelően. / Class = Osztály. **▼PART3: EN343- Teljesítmény szint : A42= X:** azt jelöli, hogy a termék nem tesztlétel- **Tárolás/Tisztítás:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. **▼Mosás maximum 30°C**-on. Kímélő kezelés. Klórozás tilos. Vasalni tilos. Gőzölni tilos. Tilos a száraz tisztítás. Öldőszeres feltétlőtíltás tilos. Forgódobozos szárítóban nem szárítható. **RO HAINE DE PROTECȚIE - 850VES:** VESTĂ DE PLOAIE SUPORT POLIESTER CU MEMBRANĂ SEMI PU **850PAN:** PANTALON DE PLOAIE SUPORT POLIESTER CU MEMBRANĂ SEMI PU **Instrucțiuni de utilizare:** Imbrăcămintele de ploaie prevăzută pentru utilizare în condiții atmosferice care nu sunt excepționale sau extreme. Haină de protecție - protejează utilizatorii numai împotriva riscurilor minore create de efectele mecanice superficiale, excludând riscurile chimice, electrice sau termice. Prevăzută pentru o utilizare generală. **Limite de utilizare:** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Înainte de a îmbrăca această haină, verificați că un e nici murdăria nici fosolita - aceasta ar putea antrena o scădere a eficienței sale. A se purta închisă. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. **▼REPARAȚIE:** Imbrăcămintea EPI trebuie să fie reparată numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. **▼La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, rezetele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. **▼Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc.). Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/ Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../ utilizare extrem de intensă/ Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. **▼Mediu înconjurător:** elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajer. **▼PART2:** Tabelul următor este un ghid pentru ilustrarea efectului permeabilității la vaporii de apă pe durata de purtare continuă recomandată a unui articol de îmbrăcăminte la diferite temperaturi ambientale. Durata de purtare continuă maximă recomandată pentru un combinazon complet compus dintr-o haină și un pantalon fără dublură termică. **1** Temperatura mediului de lucru / **2** fără limită a duratei de purtare. / **3** Tabel valabil pentru constrângeri fiziologice medii (M = 150W/m²) om standard, la umiditate relativă de 50 %, viteza aerului Va = 0,5m/s. Cu deschideri eficiente pentru aerisire și/sau perioade de întrerupere, durata de purtare poate fi prelungită. / **4** (\*) Pentru îmbrăcămintea care are o clasă 1 în Ret (rezistență evaporativă), durata de purtare trebuie să fie limitată în funcție de temperatura mediului de lucru, conform tabelului alăturat. / Class = Clasa. **▼PART3: EN343- Nivel de performanță : A42= X:** indică faptul că produsul nu a fost testat- **Instrucțiuni de stocare/curățare:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. **▼Temperatura de spălare 30°C maxim. A se trata cu grijă. A se nu albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat A nu se călca cu abur. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. **EL ENΔΥΜΑΤΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ - 850VES:** ΣΑΚΑΚΙ ΣΕΤ ΥΠΟΣΤΡΩΜΑ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ ΜΕ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΗΜΙ-ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗΣ (PU) **850PAN:** ΔΙΑΒΡΟΧΟ ΠΑΝΤΕΛΟΝΙ ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑ ΜΕ ΕΠΙΧΡΙΣΗ ΗΜΙ-ΠΟΛΥΟΥΡΑΙΘΑΝΗΣ (PU) **Οδηγίες χρήσης:** Αδιβροχο ρούχο που προορίζεται για χρήση σε ατμοσφαιρικές συνθήκες ούτε έκτακτες ούτε ακραίες. Ένδυμα προστασίας που προσταιείται τους χρήστες από μηχανικής, επιφανειακές επιδράσεις και μόνο από ελασσοεν κινδύνους, και σε ατμοσφία χημικών, ηλεκτρικών ή θερμικών κινδύνων. Προορίζεται για γενική χρήση. **Περιορισμοί χρήσης:** Να μην χρησιμοποιείται πέρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Πριν φορέσετε το ένδυμα αυτό, βεβαιωθείτε ότι δεν είναι βρώμικο και ότι δεν έχει χρησιμοποιηθεί γιατί κάτι τέτοιο θα είχε ως αποτέλεσμα μείωση της αποτελεσματικότητάς του. Φοριέται κλειστό. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως καρκινογόνο, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. **▼ΕΠΙΔΙΟΡΩΣΗ:** Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να ұπιστανται επιδιορθώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ενγκεριμμένες, πρέπει να εκτελούνται από έναν επαγγελματικό οργανισμό. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχοιού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούργιο είδος ρουχοιού. **▼Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επηρεάσουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. **▼Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση ( φθορές, κλπ...). Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/ «Αντίστρο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές.../ Ιδιαιτέρα εντατική χρήση/ Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. **▼Περιβάλλον:** Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κόδο οικιακών απορριμμάτων. **▼PART2:** Ο παρακάτω Πίνακας είναι ένας οδηγός που εξηγεί την επίδραση της διαπερατότητας του υδατικού στ. διάρακη συνεχούς φορέματος που συνιστάται για ένα ένδυμα σε διαφορετικές θερμοκρασίες περιβάλλοντος. Μείωση διάρκειας συνεχούς φορέματος συνιστώμενη για ολόκληρη φόρμα που αποτελείται από σακάκι και παντελόνι χωρίς θερμική εσωτερική επένδυση. **1** Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας / **2** χωρίς όριο χρόνου φορέματος. / **3** Ο πίνακας ισχύει για τη μέση φυσιολογική τάση (M = 150W/m²) για τυπικό άνδρα, σε σχετική υγρασία 50 %, ταχύτητα ανέμου Va = 0,5m/s. Με τα αποτελεσματικά ανοίγματα αερισμού και/ή τις περιόδους διακοπής, η διάρκεια του φορέματος μπορεί να επιμηκυνθεί. / **4** (\*) Για τα ρούχα που έχουν Κλάση 1 Ret (Ret = résistance évaporative, αντίσταση στην εξάτμιση), ο χρόνος φορέματος πρέπει να περιορίζεται ανάλογα με τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος εργασίας, σύμφωνα με τον παρακείμενο πίνακα. / Class = Κατηγορία. **▼PART3: EN343- Επίπεδο απόδοσης : A42= X:** υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν έχει ελεγχθεί- **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** Αποθηκεύεται τα γάντια σε δροσερό σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική τους συσκευασία. **▼Μείωση θερμοκρασία πλύσης 30°C.** προσοχή στο χερίσμο. Απαγορεύεται η χλωρίνη. Να μην σιδερώνεται, μη σιδερώνετε σε σιμό. **Οχι στεγνό καθάρισμα. Μη βγάλετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Να μην στεγνώσει σε στεγνωτήρια μαλλιών με περιστρεφόμενο τύμπανο. **HR ZAŠTITNA ODJEĆA - 850VES:** JAKNA ZA KIŠU, PODLOGA OD POLIESTERA S PU **PREMAZOM** **850PAN:** HLAČE ZA KIŠU, PODLOGA OD POLIESTERA S PU **PREMAZOM** **Upute za upotrebu:** Topla odjeća predviđena za upotrebu u atmosferskim uvjetima koji nisu ni izuzetni ni ekstremni. Zaštitna odjeća iz štiti korisnike od površinskih mehaničkih utjecaja, ali samo protiv manjih rizika, bez rizika kemijskih, električnih ili termičkih opasnosti. Predviđeno za opću upotrebu. **Ograničenja kod korištenja:** Ne upotrebljavati je izvan područja uporabe definiranog u prethodno navedenim uputama za uporabu. Nakon odjevanja odjeće, provjerite nije li prljava, oštećena, ili pohabana, jer takva ima smanjenu djelotvornost. Odjeću nositi zakopčanu. Ovak proizvod ne sadrži nijednu tvar za koju se zna da je kancerogena, toksična ili tvar koja vjerojatno može izazvati alergije kod osjetljivih osoba. **▼POPRAVAK:** Odjeća za osobnu zaštitu se mora popravljati isključivo kod stručnih i ovlaštenih tvrtki za takve popravke. Ako se proizvod uništi, baciti ga u otpad i zamijeniti novim. **▼Po istjeku roka upotrebe, ovu odjeću trebate obavezno baciti poštujući:** propisane postupke upotrebe i zakonodavstvo vezano za zaštitu okoliša. Okolišni uvjeti, kao što je hladnoća, toplina, kemijski proizvodi, sunčeva svjetlost ili pogrešna uporaba mogu značajno utjecati na performanse zaštite i vijek trajanja ovog proizvoda. **▼Životni vijek odjeće ovisi o njejoj upotrebi i općem stanju nakon svake upotrebe (istrošenost, itd...). Vijek trajanja naveden je samo kao okvirna vrijednost i ovisi o dobroj uporabi proizvoda. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja/ "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi.../ posebno intenzivno korištenje/ Prekoračenje maksimalnog broja ciklusa pranja. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. **▼Okoliš : Ovi štitičke mogu se baciti u otpad zajedno sa otpacima iz kućanstva. **▼PART2:** Ova tabela služi kao ilustracijski vodič o učinku nepropusnosti na vodenu paru i na trajanje tijekom stalnog nošenja odjeće prema vrsti odjeće i različitim temperaturnim razlikama. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinizon, jakna i hlače bez termičke podstave. **1** Temperatura radnog okruženja/ **2** bez ograničenja trajanja nošenja / **3** Važeća tabela za prosječne fiziološke granice (M = 150W/m²) standardni muškarac, 50 % relativne vlage, brzina zraka Va = 0,5m/s. Sa djelotvornim otvorima za ventilaciju ili razdobljem prekida nošenja odjeće - trajanje nošenja se može i produžiti. / **4** (\*) Za odjeću klase 1 Ret (otpornost na isparavanje), trajanje nošenja odjeće mora se ograničiti u skladu sa temperaturom radnog okruženja u skladu sa iznosima u tabeli. / Class = Klasa. **▼PART3: EN343- Razina zaštite : A42= X:** znak kojim se označava da proizvod nije testiran- **Čuvanje/Čišćenje:** Čuvajte ih na svježem i suhom mjestu daleko od ljepljivih i toplih tvari i svjetla u njihovoj originalnoj ambalazi. **▼Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljiva obrada. Zabranjeno kloranje. Ne glačati ne tretirati parom. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem **UK ЗАХИСНИЙ ОДЯГ - 850VES:** КУРТКА ДОШОВИЙ, ОСНОВА ПОЛИЕСТЕР З НАПІВ ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **850PAN:** ШТАНИ ВІД ДОЩУ, ОСНОВА ПОЛІЕСТЕР З НАПІВ ПОЛІУРЕТАНОВИМ ПОКРИТТЯМ **Инструкції з використання:** Одяг для захисту від дощу, не призначений для використання в атмосферних виняткових та екстремальних умовах. Захисний одяг від зовнішніх механічних впливів тільки проти малих ризиків, без загрози хімічної, електричної або термічної небезпеки. Призначено для загального використання. **Обмеження використання:** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у введених інструкції про застосування. Перш ніж надягати цей одяг, перевірте, щоб вона не була ні брудною, ні зношеною, це є запорукою її ефективності. Носити в застібнутому вигляді. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. **▼РЕМОНТ:** ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженого компанії, яка має необхідні дозволи. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забравувати і замінити новим. **▼Утилізацію** даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища / Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, кімнатні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. **▼Тривалість** терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо...). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення. Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї... / Особливо інтенсивне використання / Перевищення максимальної кількості циклів миття. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. **▼Навколишнє середовище** Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. **▼PART2:** У наступній таблиці наводяться рекомендації по безперервному носіння одягу, при різних навколишніх температурах. Рекомендована максимальна тривалість безперервного носіння комбінезона в комплекті з куртки і брюк без теплової оболонки. **1** Температура навколишнього робочого середовища / **2** без обмеження тривалості носіння. / **3** Значення в таблиці вказані для середньостатистичного фізіологічного напруги (M = 150B / m²) середньостатистичної людини, при відносній вологості 50%, швидкості вітру Va = 0,5m / с. У випадках належного повітрявання та / або тривалих перерв використання тривалість носіння може бути збільшена. / **4** (\*) Для одягу класу 1 (опів випаровувальної вологи) тривалість шаркратки може бути обмежена виходячи з умов навколишнього робочого середовища, відповідно до даної таблиці. / Class = Клас. **▼PART3: EN343- Робочі характеристики:** A42= X: означає, що продукт не був протестований- **Инструкції зі зберігання/очищення:** Тримати виріб в оригінальній упаківці у паківці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. **▼Максимальна температура для прання 30 ° C.** Прання, сушку необхідно проводити акуратно. Обробка хлором виключена Не прасувати Не обробляти парюю. Суха чистка неприпустима. Введення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротационним барабаном. **RU ЗАЩИТНАЯ ОДЕЖДА - 850VES:** КУРТКА ОТ ДОЖДЯ; ОСНОВА ПОЛИЭСТЕР, СЭМИ-ПУ ПОКРЫТИЕ **850PAN:** ВЛАГОЗАЩИТНЫЕ БРЮКИ; ОСНОВА ПОЛИЭСТЕР, СЭМИ-ПУ ПОКРЫТИЕ **Инструкции по применению:** Одежда для защиты от дождя не может использоваться при чрезвычайных или экстремальных погодных условиях. Защитная одежда серии обеспечивает пользователям защиту от внешних механических воздействий только против малых рисков, без угрозы химической, электрической или термической опасности. Предназначается для общего использования **Ограничения в применении:** Не применять вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Прежде чем надевать эту одежду, проверьте, чтобы она не была ни грязной, ни изношенной, что является основой её эффективности. Она должна носиться в закртыом виде. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. **▼РЕМОНТ:** Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должно осуществляться специализированная компетентная организация. Если изделие повреждено, его необходимо забравовать и заменить новым. **▼Утилизацию** данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. **▼Продолжительность** срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и коректности использования изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/ Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./ Особо интенсивное использование/ Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. **▼Окружающая среда:** Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. **▼PART2:** В следующей таблице приводятся рекомендации по непрерывному ношению одежды при различных окружающих температурах в соответствии с паростойкостью. Рекомендуемая максимальная продолжительность непрерывной носки комбинезона в комплекте из куртки и брюк без тепловой оболочки. **1** Температура окружающей рабочей среды / **2** без ограничения продолжительности ношения. / **3** Значения в таблице указаны для среднестатистического физиологического напряжения (M = 150B/m²) среднестатистического человека, при относительной влажности 50%, скорости ветра Va = 0,5m/c. Исходя из наличия действующих вентиляционных отверстий и/или перерывов в использовании, продолжительность носки одежды может быть увеличена. / **4** (\*) Для одежды класса 1 по паростойкости Ret продолжительность носки может быть ограничена исходя из условий окружающей рабочей среды в соответствии с данной таблицей. / Class = Класс. **▼PART3: EN343- Рабочие характеристики:** A42= X: обозначает, что продукт не проходил тестирование- **Хранение/Чистке:** Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. **▼Температура** при стирке должна составлять максимум 30°C. Стирку, сушку необходимо производить с предельной осторожностью. Исключается обработка хлором. Не гладить Не обрабатывать паром. Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке для белья с ротационным барабаном. **TR KORUMA KIYAFETLERI - 850VES:** YARIM PU KAPLANMIŞ POLYESTER DESTEKLİ YAĞMURLUK CEKET **850PAN:** YARIM PU KAPLANMIŞ POLYESTER DESTEKLİ YAĞMUR PANTOLONU **Kullanım şartları:** İstisnai da aşı olmayan atmosferik koşullarda kullanıma uygun olarak öngörülmiş yağmurluk. Sadece küçük risklere karşı, kimyasal, elektrik ya da termik risk tehlikesi olmayan, yüzeysel mekanik etkilere karşı kullanıncıları koruyan koruyucu giysi. Genel kullanım için öngörülmiştir. **Kullanım sınırları:** Yukarıdaki kullanım talimatlarına belirlenen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu kıyafeti giymeden önce, kirlî veya kulllanılmış olup olmadığının kontrol ediniz. Kıyafeti kapalı halde giyiniz. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hasas kışilere alerji yapması muhtemel olduđu bilinen herhangi bir madde içermez. **▼ONARIM:** Kişisel Koruyucu Ekipman yapıları imalatçı önerileri dışında bir onarım maru kalmamalı ve izin verildiğinde onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürünü iskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. **▼Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanım, bu ürünün koruma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. **▼Kıyafetin kullanım süresi** genel kullanımına bağlıdır (aşınmalar, vs...). Ürünün kullanım süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanım şekline bağlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanımına yönelik talimatlarına uyulmaması/ "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, aç sıcaklıklar, keskin köşeler/ Yoğun kullanım/ Yıkama döngüsü sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uc koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısılmasına neden olabilir. **▼Çevre:** Koruyucu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. **▼PART2:** Aşağıdaki tablo farklı ortam sıcaklıklarında bir giysi için önerilen süreli giyme süresi üzerinde su buharına dayanıklılık etkisini gösteren bir kılavuzdur. Termik astarı olmayan bir ceket ve pantolonda meydana gelen bir giysi için önerilen maksimum sürekl giyme süresi. **1** Çalışma ortamı sıcaklığı / **2** giyme süresi limiti olmalıdır. **3** Standart ortlama erkeğin fizyolojik kısıtlamaları için geçerli tablo (M = 150W/m²) %50 nispetten nem, hava hızı Va = 0,5m/s. Etkili havalandırma delikleri ve/veya ara verilen sürelete, giyme süresi uzatılabilir. / **4** (\*) Ret (buharlaşma direnci) 1. sınıf olan giydiler için, kullanma süresi yandaki tabloya uygun çalışma ortamı sıcaklığında göre kısıtlanmalıdır. / Class = Sınıf. **▼PART3: EN343- Performans seviyesi:** A42= X: ürünün test edilmediğini gösterir.- **Saklama/Temizleme koşulları:** Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. **▼Maksimum 30°C yıkama sıcaklığı. Dikkatle işlem yapın.** Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütölemeyin, ve buharlı ütöden sakınızın. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkırcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayın. **ZH 防护服 - 850VES:** 混合聚酯涂层涤纶雨衣上衣 **850PAN:** 混合聚酯涂层涤纶雨衣长裤 **使用说明:** 雨衣仅供在非特殊、非极端情况的正常天气状况下使用。系列的保护服保护表面机械效应使用者防止无化学、无电热或热危险的较小危险。适用于一般性使用。 **使用限制:** 不得用于除以下使用说明规定之外的用途。在穿上本保护服前, 检查保证防护服不脏亦无破日, 否则会导致降低它的有效性。 扣好防护服。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 **▼维修:** 防护服维修需经厂家审核, 经审核后需由专业机构进行维修。 产品劣化后请妥善处理并使用新产品替代。 **▼完成其使命后, 必须遵照以下法律法规, 无一例外地将此服装淘汰掉:** 内部设施装备程序、现行法规及相关环保约法 环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。 **▼服装的使用寿命与其使用后的总体状态** (磨损等) 有关。 产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。 以下因素会让该参考值相差非常大: 不遵守厂商说明的运输, 储存和使用/ 有“威胁”的工作环境: 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的边沿...../ 特别密集的使用/ 超过最大洗涤循环次数。 注意: 一些极端条件会减少使用寿命为天数。 **▼环境:** 防护成份仍可扔入家庭垃圾。 **▼PART2:** 下表是展示的是对应在不同环境温度下的使用寿命, 根据其对环境蒸汽气的渗透性所建议的连续穿着时间指南。 对完整一体服所建议的最长穿着时间涵盖上衣和裤子, 但不适用于内部保温层。 **1** 工作环境温度 / **2** 无穿鞋的时间限制 / **3** 该表在相对湿度 50%、空气流速 0.5m/s的条件下, 对标准人类平均生理环境 ((M = 150W/m²) 有效。 在有有效的通风和/或有工作间歇条件下, 穿着时间可适当延长。 / **4** (\*) 对于 Ret (蒸发阻力) 1 级的服装, 穿着时间须在表所示基础上, 视实际工作环境温度有所限制。 / Class = 级别。 **▼PART3: EN343- 性能等级:** A42= X : 表示产品尚未经过测试.- **存放说明/清洗:** 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防虫避光处。 **▼最大洗涤温度30°C.** 洗涤时要小心仔细。 不得进行氯化漂白, 不能熨 不能用蒸汽处理。 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 **SL ZAŠTITNA OBLAČILA - 850VES:** JAKNA ZA DEŽ SUPPORT POLIESTER PREMAZ PVC **850PAN:** HLAČE ZA DEŽ SUPPORT POLIESTER PREMAZ PVC **Navodila za uporabo:** Tega oblačila za dež ne uporabljajte v izjemnih ali ekstremnih vremenskih pogojih. Zaščitna oblačila iz uporabne ščitijo pred površinskimi mehaničnimi vplivi, vendar samo pri manjših tveganjih, brez kemičnih, električnih ali termičnih nevarnosti. Namenjeno za splošno uporabo. **Omejitve pri uporabi:** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ko si oblačilo nadenete, preverite, ali ni umazano, poškodovano ali raztrgano, ker je takšno oblačilo manj učinkovito. Nositi zapeto. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. **▼POPRAVILA:** oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. V primeru poškodb opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. **▼Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči,** pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. Okolijski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali napačna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. **▼Življenjska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenosti, itd...). Življenjska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/ Odvno okolje je "agresivno": morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi.../ Zelo intenzivna uporaba/ Prekoračenje največjega števila ciklusu pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. **▼Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjiskimi odpadki. **▼PART2:** Ta tabela je namenjena za ilustracijo učinka nepropusnosti vodne pare in trajanja med stalnim nošenjem oblačil glede na vrsto oblačil i različne temperaturne razlike. Preporučeno trajanje besprekidnog nošenja odjeće - komplet kombinizon, jakna i hlače bez termičke podstave. **1** Temperatura delovnega okolja / **2** bez ograničenja trajanja nošenja / **3** Veljavna tabela za povprečne fiziološke omejitve (M = 150W/m²) standardni moški, 50 % relativne vlage, hitrost zraka Va = 0,5m/s. Z učinkovitimi odprtinami za ventilacijo ali z obdobjem prekinivite nošenja oblačil - trajanje nošenja se lahko tudi podaljša. / **4** (\*) Za oblačila 1 razreda Ret (odpornost proti hlapom), trajanje nošenja oblačil se mora omejiti v skladu s temperaturo delovnega okolja oz. v skladu z vrednostmi v tabeli. / Class = Razred. **▼PART3: EN343- Nivo performansi : A42= X:** označuje, da izdelek ni bil preizkušen- **Hrambo/Čišćenje:** Rokavice hranite v zrračnem in suhem prostoru, proč od ljepljivih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalazi.. **▼Temperatura pranja 30°C maksimum. Pažljivo rukovati tkaninom. Preporučeno kloranje. Ne likati ne priporoča se uporaba pare. Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. **ET PRAČOVNÉ OBLEČENIE - 850VES:** POLÜESTERÁLUSPINNAGA VIHMAJAKK POOLPÖLÜUREATAANKATTEGA **850PAN:** POLÜESTERÁLUSPINNAGA VIHMAPÜKSID POOLPÖLÜUREATAANKATTEGA **Kasutusjuhised:** Vihmariietuse kasutamiseks mitte erakorralistes ega äärmuslikes ilmastikutingimustes. kaitseriietus ning vaid väiksemate pindmiste ohtude puhul, juhul kui puuduvad keemilised, elektrilised või termilised ohtud. Riieetus on üldiseks kasutamiseks. **Kasutuspiirangud:** Mitte kasutada kaitseriietus väljpoold alljärgnevas kasutusjuhendis määratletud kasutusvaldkondil. Enne riiete selga panemist kontrollige, et need ei oleks märdunud ega kulunud, mis vähendaks nende efektiivsust. Kasutage alati suletud kinnistega. Toode ei sisalda teada olevaid kantserogenseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustada võivad aineid. **▼PARANDAMINE:** Isikaitseriietuses ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tootja soovib, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel enlaalasutusel. Rõivka kahjustuste korral tuleb rõivas kasutusel kõvaldada ja asendada uuega. **▼Kasutuskoõlmatuks muutunud rõivas tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisekorra, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitset puudutavate nõuetega. Välised faktorid nagu viie, külm, kuum, kemikaalid, päikesepaevad, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. **▼Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Antud kasutusiga on indikatiivne ja sõltub toote õigesti kasutamisest. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoimiseks ja kasutamiseks/tõõkskestus on agressiivne: mereõhk, keemilise keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad.../ eriti intensiivne kasutus/ Maksimaalne pesutsükkel arv on ületatud. Hoiatust: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. **▼Loodusohud:** Kaitsevahendid ei tohi kõrvaldada koos majapidamisjäätmetega. **▼PART2:** Järgnev tabel annab ülevaate veeaukrindusele soovitatavale pideva kasutamise kestele erinevatel kasutuskohta temperatuuridel. Termoooodrita jakist ja pükstest koosneva täiskomplekti soovituslik maksimaalne pideva kasutamise kestus. **1** Tõõkoha temperatuur / **2** piiramatu kasutamiskestus. / **3** Tabelis toodud väärtused kehtivad keskmiste füüsiliste näitajatega (M = 150W/m²) mehe korral, kui õhuniiskuse on 50 % ja tuule kiirus Va = 0,5m/s. Tõõhust ventilatsioon j/või tõõksaiselise korral võib kasutamise kestus pikendada. / **4** (\*) Ret (hingavuse) klassi 1 kuuluvate rõivaste kasutamiskestust tuleb piirata vastavale käesolevas tabelis äratoodud kasutuskohta temperatuurile. / Class = Klass. **▼PART3: EN343- Jõuldustase:** A42= X: näitab, et toode ei ole katsetatud- **Ladustamine/Puhastus:** Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. **▼Maksimaalne pesutemperatuur 30°C.** Käsitseada ettevaatlikult. Kloorvõlgendamine keelatud. Mitte triikida Mitte töödelda auruga. Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöõrleva trumliga kuivatus. **LV AIZSARGAPĢERBS - 850VES:** LIETUS JAKA NO POLIESTERA AR DAĻĒJU POLIURETĀNA PĀRKĻĀJUMU **850PAN:** LIETUS BIKSES NO POLIESTERA AR DAĻĒJU POLIURETĀNA PĀRKĻĀJUMU **Lietošanas instrukcija:** Apģērbs, kas pasargā no lietus, paredzēts lietojumam tādos laika apstākļos, kas nav īrkārtīgi, ne ekstrēmi. Aizsargapģērbs aizsargā lietotājus no vispārīgas mehāniskas iedarbības, tikai nelietiem, ar ķīmiskām vielām, elektrību vai karstumu nesaitstītiem riskiem. Paredzēts vispārējai izmantošanai. **Lietošanas termini:** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Pirms šī apģērba vispārīgas pārbaudiet, vai tas nav netīrs vai nodilnis, jo tā rezultātā var samazināties aizsargapģērba efektivitāte. Valkājiet to aizvērtu. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. **▼LABOŠĀNA:** Individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to nav rekomendējis, un tad, ja tas ir atlauts, to jāveic profesionālāi organizācijai. Izņemot šos precīzākritrijums, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī. **▼Pēc apģērba nolietošanas tas obligāti jāizmet , ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, kā arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtējo vidi. Vietas apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmikālijas, saules gaismas vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. **▼Apģērba lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nesāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana/ "agresīvā" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asas dzegas.../ Ipaši intensīva lietošana/ Maksimālā mazgāšanas cikla skaits pārsniegšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprikojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. **▼Vide:** Aizsargapģērbs var tikt izņemts kopā ar sadzīves atkritumiem. **▼PART2:** Šī tabula atbild ūdens tvaika caurlaidības efektu attiecībā pret ieteicamo apģērba valkāšanas ilgumu un dažādām temperatūrām telpā. Letaicamais maksimālais valkāšanas ilgums kombinēziona komplektam ar jaku un biksēm bez termiskās odes. **1** Darba vietas temperatūra / **2** bez valkāšanas ilguma ierobežojuma. / **3** Tabula derīga vidējai fizioloģiskai slodzei (M = 150W/m²) standarta izmēriem, 50 % relatīvo mitrumu, gaisa ātrumu Va = 0,5m/s. Ar efektīvām ventilācijas atverēm un/vai pārtraukumiem, valkāšanas ilgums var paaugstināties. / **4** (\*) 1. kategorijas apģērbam ar Ret (iztvaikošanas pretestība) valkāšanas ilgums ir ierobežots atkarībā no darba vietas temperatūras saskaņā ar tabulā dotajiem rādījumiem. / Class = Klase. **▼PART3: EN343- Tehnisko rādītāju līmeņi:** A42= X: norāda, ka produkts nav testēts- **Glabāšanas/Tīrīšanas:** Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. **▼Maksimālā mazgāšanas temperatūra ir 30°C.** Rūpīgi apstrādāt. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš Neapstrādājiet ar tvaiku. Aizliegts tīrīt ķīmiski. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Nav jāvēl veļas žāvētājs ar rotējošu cilindru. **LT APSAUGAMIS DRABUŽIS - 850VES:** LIETUI ATSPARIU ŠVARKAS IS POLIESTERIO PUSIAU DENGTAŠ PU **850PAN:** LIETUI ATSPARIU KELNĖS IS POLIESTERIO PUSIAU DENGTAŠ PU **Naudojimo instrukcija:** Nuo lietaus saugantis drabužis, kuris nėra sukurtas naudojimui išskirtinėms arba ekstremaliosis oro sąlygomis. Serijos apsauginis drabužis apsaugoti naudojoti tik nuo neįžymaus mechaninio poveikio; neapsaugo nuo chemikalų, elektros ar karščio poveikio. Sukurtas bendram naudojimui. **Naudojimo apribojimai:** Naudokite tik pagal paskirtį, nurodytą toliau esančiose naudojimo instrukcijose. Prieš apsiengdami šį drabužį patikrinkite, ar jis yra švarus ir nesudėjęs, nes toks drabužis neteiktų tinkamos apsaugos. Plinai užsisekite. Gaminio sudėtyje nėra kancerogeninių ar toksiinių medžiagų, ar medžiagų, kurios gali sukelti alergiją jautriems žmonėms. **▼TAISY************************************

torkas i tortkumlare. **DA BESKYTTELSESBEKLÆDNING - 850VES:** REGNJAKKE MED HALV-PU BELAGT POLYESTERUNDERLAG **850PAN:** REGNBUKSER MED HALV-PU BELAGT POLYESTERUNDERLAG **Brugsanvisning:** Regntøj beregnet til anvendelse under atmosfæriske betingelser, der hverken er usædvanlige eller ekstreme. Beskyttelsesbeklædning serien beskytter kun brugere af overflademekaniske effekter mod mindre farer, uden fare for kemiske, elektriske eller varmerisici. Beregnet til generel brug. **Anvendelsesbegrænsninger:** Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. For beklædningen tages på, skal det sikres, at det ikke er hverken beskidt eller slidt, hvilket ville medføre nedsættelse af virkningen. Bær det lukket. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftigt, og/er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. ▼REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. ▼Når beklædningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkeret brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. ▼Beklædningens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...) Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse/ "Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./ Særlig intensiv anvendelse/ Overskridelse af det maksimale antal vaskecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. ▼Miljø: Beskyttelseselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. ▼PART2: Efterfølgende tabel er en rettesnor, der viser uigennemtrængeligheden for vanddamp i den tid, beklædningen anbefales båret ved forskellige omgivende temperaturer. Den anbefalede maksimale tid iklædnings tid for et helt overallsæt bestående af jakke og bukser uden termisk foring. ❶ Arbejdsmiljøtemperatur / ❷ uden begrænsning i bæreværighed. / ❸ Tabellen gælder for middelfysiske belastninger (M = 150 W/m2), standardmand, ved 50% relativ fugtighed, lufthastighed Va = 0,5 m/s. Med effektive ventilationsåbninger og/eller afrydelsesperioder kan bæreværigheden forlænges. / ❹ (\*) For beklædninger i klasse 1 i Ret (fordampningsmodstand) kan bæreværigheden begrænses i forhold til temperaturen i arbejdsmiljøet i henhold til modstående tabel. / Class = Klasse. ▼PART3: EN343- Ydelsesniveau: A42= X: Angiver, at produktet ikke er blevet afprøvet. **Opbevarings/Rengørings:** Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. ▼Vasketemperatur max. 30°C. Behandles med omhu. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges. Må ikke dampbæhndles. Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke tørres i tørretumbler. **FI SUOJAJAATTEET - 850VES:** SADEVAATETAKKI, POLYESTERIVAHVISTE, PINTA SEMI PU **850PAN:** SADEVAATTEHOUSUT, POLYESTERIVAHVISTE, PINTA SEMI PU **Käyttöohjeet:** Tavanomaisiin ilmasto-oloihin tarkoitettu sadevaate. Suojaavaate suojaa käyttäjänsä ainoastaan mekaanisilta pintavaikutuksilta ja vähäisiltä vaaroilta ilman kemiallista, sähköistä tai kuumuudesta aiheutuvaa vaaraa. Tarkoitettu yleiskäyttöön. **Käyttörajoitukset:** Älä käytä yllä annetuista ohjeista poikkeavalla tavalla. Ennen pukeutumista vaatteeseen tulee varmistaa, ettei se ole likainen tai kulunut, sillä lika ja kuluminen heikentävät vaateen ominaisuuksia. Varmista myös vaateen kiinnitys. Tämä tuote ei sisällä syöpää aiheuttavaksi, myrkyllisiksi tai herkkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. ▼KORJAUS: Suojaavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattiorganisaation tehtäväksi. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. ▼Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristölainsäädännön vaatimukset. Ympäristööl, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativä käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuotteen suojaustehoon ja käyttöikään. ▼Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnonsta käytön jälkeen (kulumat yms.). Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuotteen käytön luonteesta. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kullejus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./ Toimintaympäristö on "aggressiivinen": merimilasto, kemikaalit, ääriämpötilat, terävät reunat jne./ Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./ Pesukertojen enimmäismäärä ylittyy. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muuttamiin päiviin. ▼Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. ▼PART2: Alla olevasta taulukosta ilmenee vaateen suositeltavaan maksimikäyttöaikaan suhteutettu vesihöyryn läpäisykyky erilaisissa käyttöolosuhteissa. Suositeltava maksimikäyttöaika lämpövoirtoimalle liivi- ja housuosasta koostuvalle vaateyhdistelmälle. ❶ Työympäristön lämpötila / ❷ ei käyttöaika rajoituksia. / ❸ Taulukko viittaa lakiohjeiden keskitetehoiseen fyysiseen kuormitukseen (M = 150W/m²), kun suhteellinen kosteus on 50 % ja ilman nopeus Va = 0,5 m/s. Käyttöaika voidaan pidentää, jos käytössä ovat tehokkaat tuuletusaukot jai/tai jos toiminta voidaan välttää keskeyttäen. / ❹ (\*) Haittumisen vastustuskyvytään Luokkaan 1 (Ret) kuuluvilla vaatteilla käyttöaika on rajoitettava työympäristön lämpötilasta riippuen seuraavan taulukon mukaisesti. / Class = Luokka. ▼PART3: EN343- Ominaisuudet: A42= X: osoittaa, että tuotetta ei ole testattu- **Säilytystä/Puhdistusta:** Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkasella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. ▼Pestään korkeintaan 30°C lämpötilassa. Käsiteltävä hellävaroen. Ei kloorivalkaisua. Siilitys kielletty höyrysiilitys kielletty. Kemiallinen pesu ja tahranpoisto luottimilla kielletty. Ei sa poistaa luottimella. Rumpukuivauks kielletty.

**تعليقات الاستخدام:** صُممت ملابس المطر لاستخدامها في ظروف مناخية غير - ينطو مطر مدعمة بالبوليستر ومكسوة بطبقة من مزيج البولي يوريثين **850VES - ملابس واقية - 850VES:** جاكيت مطر مدعمة بالبوليستر ومكسوة بطبقة من مزيج البولي يوريثين **850PAN** استثنائية أو قاسية. ملابس واقية تحمي المستخدمين من الآثار الميكانيكية السطحية فقط ضد المخاطر الثانوية، مع عدم وجود مخاطر كيميائية أو كهربائية أو حرارية. هذه المنتجات مصممة للاستخدام العام. **قيود الاستخدام:** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. قبل ارتداء هذه الثياب تأكد من أنها ليست متسخة أو سبق لبسها؛ لأن ذلك قد يؤدي إلى فقدان فعاليتها. يجب ارتداء الملابس مغلقة تمامًا. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. ▼الإصلاح: لا يجب إصلاح ملابس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. ▼يجب التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقًا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقيود البيئية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. ▼يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلى، وغيره...). تُعطى مدة صلاحية كتنوضيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/ بيئة عمل "قاسية": الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة. /.. الاستخدام الشاق بوجه خاص/ عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصِّر مدة الصلاحية بضعة أيام. ▼البيئة: يمكن التخلص من عنصر الحماية مع النفايات المنزلية. ▼PART2: يُعد الجدول التالي دليلًا فعليًا لتوضيح تأثير نفاذية بخار الماء على الوقت المستغرق الموصى به لارتداء الملابس الواقية في درجات الحرارة المحيطة المختلفة. الحد الأقصى الموصى به لوقت الارتداء المستمر للبدلة كاملة التي تتكون من معطف وبنطال بدون بطانة حرارية. ❶ درجة حرارة بيئة العمل / ❷ لا يوجد وقت محدد لارتداء الملابس. / ❸ يصلح الجدول للاستخدام فيما يخص السلالة الفسيولوجية المتوسطة (M = 150 W / m2) عند رطوبة نسبية بمقدار 50 % وسرعة رياح 0.5 m / s. Va = في حالة وجود فتحات تهوية فعّالة و/أو فترات راحة فيمكن إطالة مدة ارتدائها. / ❹ (\*) بالنسبة للملابس المصنّعة رقم 1 Ret (مقاومة التبخر) يجب أن يكون وقت ارتدائها محدودًا وفقًا لدرجة حرارة بيئة العمل وفقًا للجدول أعلاه. **PART3: EN343 V = Class** : مستوى الأداء: A42= X: يشير إلى أن المنتج لم يتم اختياره. **تعليقات التخزين/التنظيف:** تُخزّن هذه المنتجات في عبواتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدًا عن الصقيع والضوء. ▼درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية. تعامل بحذر. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التجفيف بالبخار. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.

## PART 2

❶ Temperature of working environment	Class 1* Ret > 40 m²Pa/W	Class 2 25 < Ret ≤ 40 m²Pa/W	Class 3 15 < Ret ≤ 25 m²Pa/W	Class 4 Ret ≤ 15 m²Pa/W	❸ Table valid for medium physiological strain (M = 150 W/m²), standard-man, at 50 <span> </span> % relative humidity. and wind speed Va = 0,5 m/s. With effective ventilation openings and/or break periods the time for wearing can be prolonged.
25°C	60 min	105 min	180 min	-	❹ (*) For clothing having a class 1 in Ret (evaporative resistance), the wearing time must be limited according to the temperature of the environment of work in accordance with the table above*.
20°C	75 min	250 min	-	-	
15°C	100 min	-	-	-	
10°C	240 min	-	-	-	
5°C	-	-	-	-	
❷ " - " = no limit for wearing time.					

## PART 3

**FR** Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti informácie o výrobku. - **HU** Védelmi színtek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirime www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabılır. - **ZH** 性能 :符合2016/425 (欧盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performances : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevat nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminių duomenų. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempäätö olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

**AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع **www.deltaplus.eu** في بيانات المنتج

**FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIA (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

## AR اللانحة 2016/425 (EU)

**EN ISO 13688:2013 FR** Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na oděvy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riietusele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningserne. - **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. -

## AR متطلبات عامة لملابس الحماية.

**EN343:2019 FR** Vêtements de Protection contre la Pluie - **EN** Protective garment against rain exposures - **ES** Prenda de protección contra las lluvias - **PT** Roupas de protecção contra as chuvas - **IT** Abbigliamento di protezione contro la pioggia - **NL** beschermde kleding tegen weersinvloeden regen - **DE** Schutzkleidung gegen schlechtes Regen - **PL** Odzież ochronna chroniąca przed zlymi warunkami pogodowymi - **CS** Ochranné oděvy - Ochrana proti dešti - **SK** Ochranný oděv proti vplyvom dažďa - **HU** Eső elleni védőruházat - **RO** Îmbrăcămintea de protecție. Protecție împotriva ploii - **EL** Ευδύματα προστασίας από τη βροχή - **HR** Odjeća za zaštitu od kiše - **UK** Захисний одяг від дощу - **RU** Одежда для защиты от дождя - **TR** Yağmurdan etkilenmeye karşı koruyucu elbise - **ZH** 防雨防护服 - **SL** Varovalna obleka za zaščito pred dežjem - **ET** Kaitserõivad Kaitse vihma eest - **LV** Aizsargapģērbs pret lietu - **LT** Apsauginiai drabužiai nuo lietaus poveikio - **SV** Skyddskläder mot regn - **DA** Beskyttelsesbeklædning mod regn - **FI** Sadevaatteet - **A620 FR** Classe de Résistance de la Pénétration de l'eau (1 à 4) - **EN** Resistance class of the Penetration of water (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia a la penetración del agua (1 a 4) - **PT** Classe de resistência à penetração da água (1 a 4). - **IT** Classe di Resistenza di Penetrazione dell'acqua (da 1 a 4). - **NL** Waterpenetratie weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Wasserdurchdringungswiderstand (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na przenikanie wody (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vody (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči prieniku vody (1 až 4). - **HU** Vízáteresztéssel szembeni Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la penetrarea apei (1-4). - **EL** Κλάση Αντίστασης στη διείσδυση του νερού (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na prodiranje vode (od 1 do 4). - **UK** Клас стійкості до проникнення води (від 1 до 4). - **RU** Класс водостойкости (сопротивление проникновению воды) (1 - 4). - **TR** Su Tesiri Direnç Sınıfı (1 İla 4). - **ZH** 防透水等级 (1至4) . - **SL** Odpornost na prodiranje vode Razred (no 1 līdz 4). - **ET** Veekindluse klass (1 kuni 4). - **LV** Ūdens iespiešanās pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atparumų vandens skverbčiai klasė (1–4). - **SV** Motståndsklass mot vattgenomträngning (1 till 4). - **DA** Vandindtrængnings-modstandsstyrke (1 til 4). - **FI** Vedentunkeutumiskestävyyssluokka (1-4). - **A120 FR** Classe de Résistance Evaporative (1 à 4) - **EN** Water vapour resistance Class (1 to 4) - **ES** Tipo de resistencia evaporativa (1 a 4). - **PT** Classe de resistência evaporativa (1 a 4). - **IT** Classe di Resistenza Evaporativa (da 1 a 4). - **NL** Waterdamg weerstandsklasse (1 tot 4). - **DE** Klasse Dampfdurchgangswert (1 bis 4). - **PL** Klasa odporności na parowanie (od 1 do 4). - **CS** Třída odolnosti proti prostupu vodní páry (1 až 4). - **SK** Trieda odolnosti voči vyparovaniu (1 až 4). - **HU** Párolgátló Ellenállás Osztálya (1-től 4-ig). - **RO** Clasa de rezistență la evaporare (1-4). - **EL** Κλάση Εξατμιστικής Αντίστασης (1 έως 4). - **HR** Razred otpornosti na vodenu paru (od 1 do 4). - **UK** Клас опорy до випаровування (від 1 до 4). - **RU** Класс паростойкости (1 - 4). - **TR** Su Buharı Direnç Sınıfı (1 İla 4) - **ZH** 防水蒸汽等级 (1至4) . - **SL** Odpornost na vodno paro Razred (no 1 līdz 4). - **ET** Hingavuse klass (1 kuni 4). - **LV** Iztaikošanās pretestības klase (no 1 līdz 4). - **LT** Atparumų vandens garavimui (1–4). - **SV** Motståndsklass mot förlängning (1 till 4). - **DA** Fordampningsmodstandsklasse (1 til 4). - **FI** Vesihöyrynkestävyyssluokka (1-4). - **A42 FR** Test de la tour d'eau sur vêtement entier (optionnel). - **EN** Readymade garment rain tower (optional). - **ES** Prueba de torre de agua sobre toda la ropa (opcional). - **PT** Teste da torre de água no vestuário (opcional). - **IT** Prova di impermeabilità sul capo di abbigliamento intero (opzionale). - **NL** Watertest op het hele kledingstuk (optioneel). - **DE** Wassersäulenprüfung des gesamten Kleidungsstücks (optional). - **PL** Test wodny na całej odzieży (opcjonalny). - **CS** Zkouška stěklání vody po povrchu celého oděvu (volitelné). - **SK** Test celého oděvu pomocou vodnej veže (voliteľné). - **UK** Test haljeha ruhazator vizitoronnyaj vëgzett teszt (szabadon választható). - **RO** Testul coloanei de apă pe întreg articolul de îmbrăcăminte (opțional). - **EL** Δοκιμή του πύργου νερού πάνω σε πλήρες ένδυμα (κατ' επιλογήν). - **HR** Testiranje vodnog stupa na svu odjeću (opcijski). - **UK** Тест на водонапірній башті на весь одяг (на вибір). - **RU** Тестирование одежды целиком в дождевой башне (опция). - **TR** Tüm giysi üzerindeki su kulesi testi (isteğe bağlı). - **ZH** 整件防护服的防水测试 (可选) 。 - **SL** Dežni stolp iz oblačil (izbirno). - **ET** Veetorni kaste kogu rõival (valikuline). - **LV** Visa apģērba ūdensizturības pārbaude (izvēles). - **LT** Vandens bokšto bandymas ant drabužių (pasirinktinai). - **SV** Test av vattenfyllt på hela plagget (tillval). - **DA** Vandtårnrest på hel beklædning (valgfri). - **FI** Vestesti koko vaatekappaleella (valinnainen). -

**AR** ملابس واقية من المطر **A620** فئة مقاومة توغل المياه (1 إلى 4)**A120** فئة مقاومة بخار الماء (1 إلى 4)**A42** برج الملابس الجاهزة (اختياري)

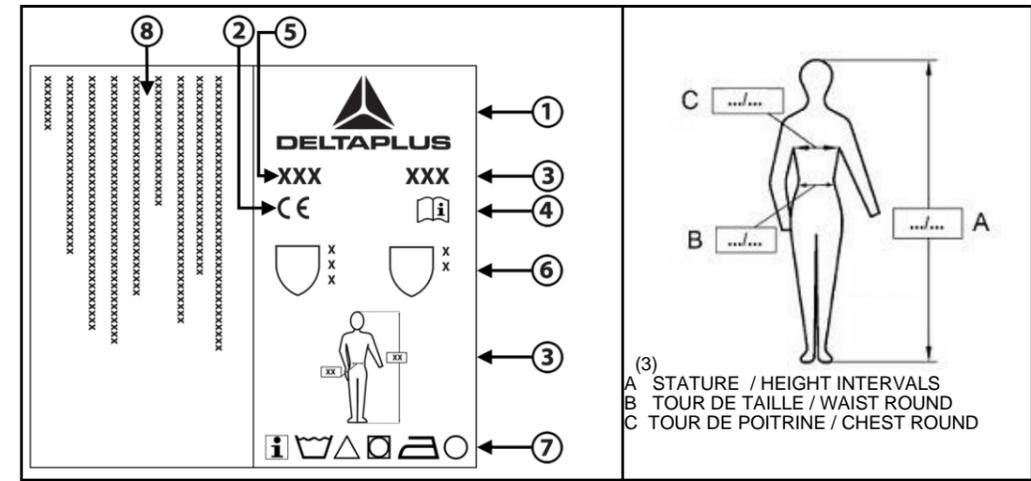
**850VES**: EN343:2019 : A620: 3,A120: 1\*,A42: X Colour : Navy blue,Yellow,Green - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL  
**850PAN** : EN343:2019 : A620: 3,A120: 1\*,A42: X Colour : Navy blue,Yellow,Green - Size : S,M,L,XL,XXL,3XL

### PART 4

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations.
: (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille (A:stature; B:tour de taille ou C:tour de poitrine) / (4) pictogramme "I": Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI/ (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3)/ (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières.
•PERFORMANCES: (PART2) (Voir tableau performances) Les niveaux sont obtenus sur le vêtement ou le complexe des matériaux. Plus la performance est élevée plus la capacité du vêtement est grande à résister au risque associé. Les niveaux de performance sont basés sur les résultats d'essais en laboratoire, lesquels ne reflètent pas nécessairement les conditions réelles du lieu de travail, de par l'influence de divers autres facteurs, tels que la température, l'abrasion, la dégradation, etc...
**EN Marking:** Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information.
: (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system (A:Height intervals; B:waist round or C:chest round) / (4) pictogram "I": Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials.
•PERFORMANCES: (PART2) (See the performances) The levels are obtained on the garment or the outer material or the material complex. The higher the performance, the greater the ability of the garment to withstand the associated risk. Performance levels are based on the results of laboratory tests, which do not necessarily reflect real conditions in the workplace, due to the influence of the other various factors such as the temperature, the abrasion, the dissipation...
**ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información.
: (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas (A:estatura; B:cintura o C:pecho) / (4) pictogramas "I": Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas.
•RENDIMIENTOS: (PART2) (Ver tabla de rendimientos) Los niveles se obtienen sobre el vestuario o el material exterior o el complejo de los materiales. A mayor rendimiento, mayor capacidad del vestuario para resistir el riesgo asociado. Los niveles de rendimiento se basan en los resultados de pruebas de laboratorio, las cuales no reflejan necesariamente las condiciones reales del lugar de trabajo, en cuanto a la influencia de diversos otros factores, como la temperatura, la abrasión, la degradación, etc...
**PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações.
: (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos (A:estatura; B:perímetro da cintura o C:perímetro do peito) / (4) pictogramas "I": Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) die N° der Normen, zu denen das Produkt konform ist (PART3) / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais.
•DESEMPENHOS: (PART2) (Ver tabela de desempenho) Os níveis são obtidos a partir da peça, do material exterior ou do complexo dos materiais. Quanto maior o desempenho, maior a capacidade da peça para resistir ao risco associado. Os níveis de desempenho baseiam-se em resultados de testes em laboratório, os quais não refletem necessariamente as condições reais do local de trabalho, sujeitas à influência de diversos fatores, como a temperatura, a abrasão e a degradação, etc
**IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni.
: (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). / (3) Sistema di taglie (A:Intervalli di altezza; B:girovita o C:giroseeno) / (4) pittogrammi "I": Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali.
•PRESTAZIONI :

(PART2) (Vedere tabella delle performance) I livelli sono calcolati sul capo di abbigliamento, o sul materiale esterno, o sul materiale nel suo insieme (complessivo). Più la performance è elevata, maggiore è la capacità del capo di abbigliamento nel resistere al rischio associato. I livelli di prestazione sono basati sui risultati delle prove in laboratorio, le quali non riflettono necessariamente le condizioni reali di un ambiente di lavoro, anche per l'influenza di svariati altri fattori, come la temperatura, l'abrasione, la degradazione, ecc. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingsstype en andere informatie. : (1) Identificatietekenen van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-piktogram). / (3) Maatsysteem (A: Lengte; B: Taille-omtrek of C: Borst-omtrek) / (4) Piktogrammen "I": Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Apparaat. **\*KWALITEIT:** (PART2) (zie kwaliteitslabel) De niveaus worden verkregen op het kledingstuk of het buitenmateriaal of de combinatie van materialen. Hoe hoger de kwaliteit, des te beter het kledingstuk bestand is tegen het betreffende risico. De prestatie niveaus zijn gebaseerd op de testresultaten in het laboratorium, die niet altijd met de werkelijke condities van de werkpelle overeenkomen door de invloed van veel andere factoren zoals temperatuur, schuren en beschadigen etc. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. : (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle (A: Statur; B: Taillenumfang oder C: Brustumfang) / (4) Piktogramme "I": Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (7) Internationale Reinigungssymbole. / (8) Gerät. **\*SCHUTZ:** (PART2) (siehe Tabelle Leistungswerte) Die Leistungsklassen wurden an der Außenseite des Kleidungsstückes bzw. des Materials oder Verbundmaterials getestet. Je höher die Leistungsklasse ist, umso größer ist die Fähigkeit des Kleidungsstückes, vor dem jeweiligen Risiko zu schützen. Die Leistungsklassen basieren auf Prüfergebnissen im Labor, die nicht notwendigerweise den realen Bedingungen am Arbeitsplatz entsprechen, von verschiedener Faktoren, wie Temperatur, Verschleiß und Abnutzung usw. zusammenwirken. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. : (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System miar (A: wzrost; B: obwód pasa lub C: obwód klatki piersiowej) / (4) piktogramy "I": Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały. **\*WYTRZYMAŁOŚĆ:** (PART2) (Patrz tabela z wynikami) Poszczególne wyniki są uzyskiwane dla odzieży lub materiału zewnętrznego lub kompletu materiałów. Im większa jest wytrzymałość, tym większa jest odporność odzieży na poszczególne zagrożenia. Poziom wytrzymałości jest określaną na podstawie badań laboratoryjnych, które niekonięcznie odzwierciedlają rzeczywiste warunki panujące w miejscu pracy, na które mają wpływ inne czynniki takie jak temperatura, ścieralność, uszkodzenia, itp. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytnuté ochrany a také další informace. : (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikostí (A: velikost postavy; B: obvod pasu nebo C: obvod prsou) / (4) piktogramy "I": Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití (PART3) / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál. **\*VÝKONNOSTI:** (PART2) (viz tabulka vlastností) Úrovně jsou získány na oděvu nebo vnější látce nebo komplexu látek. Čím je vyšší účinnost, tím je vyšší schopnost oděvu odolávat příslušnému riziku. Úroveň kvality vychází z výsledků zkoušek v laboratoři, které neodrážejí nutně skutečné podmínky na pracovišti z důvodů vlivu různých jiných faktorů, jako například teplota, obroušení, poškození, atd. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. : (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (3) Systém veľkostí (A: výška; B: obvod pásu alebo C: obvod hrude) / (4) piktogramy "I": Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály. **\*VÝKONNOSTI:** (PART2) (Pozri tabuľku výkonnosti) Hodnoty sa merali na odevu, vonkajšom materiáli alebo celom materiáli. Čím je účinnosť vyššia, tým je vyššia schopnosť odevu odolávať príslušným rizikám. Výkonnosť úrovně sú založené na výsledkoch laboratorných skúšok, ktoré úplne neodrážajú skutočné podmienky na pracovnom mieste, kvôli vplyvu rôznych iných faktorov, ako napríklad teplota, oteranie, poškodenie apod. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. : (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méretjelölés (A: magasság; B: csípőbőség vagy C: mellbőség) / (4) piktogramok "I": Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítósa / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (7) Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel. **\*VÉDKÉPESSEG:** (PART2) (Lásd teljesítmény táblázat) A szintek a ruházaton vagy a külső anyagon vagy az anyagok összességén kerültek meghatározásra. Minél nagyobb a védelmi/teljesítmény képessége a ruházatra, annál nagyobb a társított kockázattal szembeni ellenállása. A teljesítmény szintek laboratóriumi vizsgálatok eredményein alapszanak, melyek nem tükrözik feltétlenül a munkahely valós körülményeit, egyéb különböző tényezők hatása, úgy mint a hőmérséklet, a kopás, a rongálódás, stb. **RO Marca:** Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. : (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărimi (A: statură; B: circumferința soldurilor sau C: circumferința pieptului) / (4) pictogramele "I": Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul (PART3) / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale. **\*PERFORMANȚE:** (PART2) (A se vedea tabelul de performanțe) Nivelurile sunt obținute pe articolul de îmbrăcăminte sau pe materialul exterior sau pe ansamblul de materiale. Cu cât performanța este mai ridicată, cu atât capacitatea articolului de îmbrăcăminte de a rezista riscului asociat este mai mare. Nivelurile de performanță se bazează pe rezultatele încercărilor în laborator, care nu reflectă neapărat condițiile reale ale locului de muncă din cauza influenței altor factori diverși, precum temperatura, abraziunea, degradarea etc. **EL Ξήρυξον:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατόν). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. : (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / (3) Σύστημα μεγέθους (Α: ανδρική; Β: μέγεθος της μέσης ή C: μέγεθος του στήθους) / (4) εικονογράμματα "I": Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (7) Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά. **\*ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** (PART2) (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων) Τα επίπεδα επιτυχύνονται στο ένδυμα ή στο εξωτερικό υλικό ή στο σύνολο των υλικών. Όσο υψηλότερη η απόδοση τόσο υψηλότερη η ικανότητα αντίστασης του ενδύματος στον συνδεδεμένο κίνδυνο. Τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται σε αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, οι οποίες δεν αντικατοπτρίζουν επακριβώς τις πραγματικές συνθήκες του τόπου εργασίας, λόγω της επίδρασης άλλων παραγόντων, όπως είναι η θερμοκρασία, η διάβρωση, η φθορά κ.λπ. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. : (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina (A: visina; B: opseg struka ili C: opseg grudi) / (4) piktogrami "I": Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali. **\*PERFORMANSE:** (PART2) (Vidi tabelu performansi) Razine ovise o vrsti odjeće i vanjskom materijalu i kompleksnosti materijala, to je viša razina performansi, to je veća otpornost odjeće na povezanu rizike. LesRazine performansi zasnivaju se na rezultatima laboratorijskih ispitivanja, koja ne odražavaju nužno stvarne uvjete radnog mjesta, utjecaj drugih čimbenika poput temperature, abrazije ili habanja, itd. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованої захисту та іншу інформацію. : (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE). / (3) Розмірна система (A: Висота; B: Розмір в талії або C: Розмір в грудях) / (4) піктограми "I": Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засобу індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми. **\*РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** (PART2) (Див. таблицю технічних даних) Такі рівні були визначені по одязі, зовнішньому матеріалу чи комплексу матеріалів. Чим вище робочі характеристики, тим вище ступінь опору ризикам, для захисту від яких призначається одяг. Рівні робочих характеристик ґрунтуються на результатах лабораторних досліджень, які можуть не відобразити реальні умови на робочому місці через вплив інших факторів, таких як температура, стирання, погіршення якості матеріалів тощо. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. : (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (3) Размерная система (A: рост; B: обхват талии или от C: обхват груди) / (4) пiktogramмы "I": Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы. **\*РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:** (PART2) (См. таблицу с функциональными характеристиками) Следующие уровни были определены на одежде, внешнем материале или комплексе материалов. Чем выше рабочие характеристики, тем выше степень сопротивления рискам, для защиты от которых предназначается одежда. Уровни рабочих характеристик основываются на результатах лабораторных исследований, которые могут не отражать реальные условия на рабочем месте в силу влияния иных факторов, таких как температура, износ, истирание и т.д. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanlanırlar (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. : (1) Üretici tanınması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (3) Ölçü sistemi (A: Yükkelik aralıkları; B: bel çevresi veya C: göğüs çevresi) / (4) piktogramlar "I": Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler. **\*PERFORMANSLAR:** (PART2) (Performans tablosuna bakın) Dereceler kıyafet üzerinden veya kumaşın dış maddesinden elde edilmiştir. Performans yükseldikçe kıyafetin iliskilendirildiği riske dayanma kapasitesi yükselir. Performans seviyeleri laboratuvar ortamında gerçekleştirilen testlere dayanmasına rağmen bu testler sıcaklık, aşınma, dağılma gibi diğer çeşitli faktörlerin etkisinden dolayı gerçek çalışma ortamı koşullarında uyusmayabilir. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 : (1) 制造商标识 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (3) 尺寸制 (A:身高; B:腰围 或 C:胸围) / (4) 符号 "I": 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 (PART3) / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料。 \*性能 : (PART2) (见性能表) 级别按照服装或面料或材料组合进行评定。服装的性能越好, 其抵抗相关危险的能力就越强。性能等级以在实验室中所测得的试验结果为基础来确定, 试验不一定能在温度、磨损、损坏等各种因素的影响上如实反映实际工作条件。 **SL Oznacavanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. : (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti (A: postava; B: okrog prsi) / (4) simboli "I": Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Materiali. **\*PERFORMANSE:** (PART2) (Glej tabelo performans) Stopnje se nanašajo na oblačila, zunanje materiale ali kompleksne materiale. Bolj kot je visoka raven performansov, večja in bolj odporna so oblačila na povezano tveganja. Raven performansov temelji na rezultatih laboratorijskih preskusov, ki vedno ne odražajo dejanskih pogojev na delovnem mestu (vplivov drugih dejavnikov kot so temperatura, abrazija, obrabe in podobega). **ET Märgitus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitses tüüp ja muud andmed. : (1) Valmistaja loogitüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurusüsteem (A: pikkus; B: vööümbermõõt või C: rinnümbmõõt) / (4) piktogramm "I": Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitselahend andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid. **\*TOIMIVUSED:** (PART2) (vt. toimumustabel) Tasemed on määratud rõiva välismaterjali või materjalide koostise omaduste mõõtmisel. Mida kõrgem on toimumusaste, seda vastupidavam on rõivas kaitseks äratoodud riski eest. Toimumusastmed põhinevad laboratooriumitestidel, mis ei pruugi ilmingimata kajastada tegelikke töötingimusi ja mille käigus kontrollitakse toote vastupidavust erinevatele faktoritele nagu temperatuur, kulumine, purustussjõud jne. **LV Markējums:** Katrai precel ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. : (1) Rāzotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izmēru sistēma (A: Augums; B: Vidukļa izmērs vai C: Krūšu daļas izmērs) / (4) Piktogrammas "I": Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Medžiagas. **\*MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS:** (PART2) (Skatīt tehnisko rādījumu tabulu) Pakāpiju rezultāti iegūti apģērbam vai ārējām materiālam, vai materiālu kompleksam. Jo augstāki rezultāti, jo lielāks ir apģērba spējas pretoties apvienotajam riskam. Tehnisko rādītāju īmenī balstās uz laboratorijā veikto izmēģinājumu rezultātiem. Šie izmēģinājumi ne vienmēr atspoguļo reālos apstākļus darba vietā, kurus var ietekmēt tādi faktori kā temperatūra, abrazija, cimdņu nolietošāns pakāpe u.c. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etiketė (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. : (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema (A: aukštis; B: juosmens apimtis ar C: krūtinės apimtis) / (4) piktogramos "I": Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyus, numeris (PART3) / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Materialai. **\*CHARAKTERISTIKOS:** (PART2) (Žiūrėti kokybės lentele) Lygiai nustatomi pagal drabužių arba išorinę medžiagą, arba visas medžiagas kartu. Kuo aukštesnė kokybė, tuo didesnis drabužio atsparumas atitinkamai rizikai. Kokybės lygiai pagrįsti rezultatais, gautais po bandymų laboratorijoje, kurie nebūtinai atspindi realias darbo vietas sąlygas, įvairių kitų veiksnių, tokių kaip temperatūra, nusigrūdimas, sugadinimas ir t. t., poveikį. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. : (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Storlekar (A: storlek; B: runt midjan eller C: runt bröst) / (4) piktogrammen "I": Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning. **\*EGENSKAPER:** (PART2) (Se prestandatabell) Nivåerna mäts på plagget eller yttermaterialiet eller materialsammansättningen. Desto högre prestanda, ju större förmåga att motstå den relevanta risken. Prestandanivån baseras på tester som genomförs i laboratoriemiljö och återspeglar därmed inte alltid verkligheten. Faktorer såsom temperatur, nötning, bristning osv. skulle kunna påverka dessa resultat. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. : (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem (A: højde; B: livlængde eller C: brystmål) / (4) piktogrammerne "I": Læs brugervejledningen før brugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer. **\*YDELSER:** (PART2) (Se ydelsestabel) Niveauerne er opnået på beklædningen, eller ydermaterialiet eller det samlede materiale. Jo højere effekten er, desto større er beklædningens evne til at modstå de forbundne risici. Ydelsesniveauet er baseret på resultater af forsøg på laboratorium, hvilket ikke nødvendigvis afspejler de virkelige forhold på arbejdsstedet, ud fra indflydelse fra diverse andre faktorer såsom temperatur, afslibning, slid, etc. **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. : (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä (A: pituus; B: vyötäröympärys tai C: rinnan ympärys) / (4) kuvasymbolit "I": Lue käyttöohjeet ennen käyttöönottoa. / (5) Henkilösuojaintunnuksien / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (7) Kansainväliset hoitomerkit / (8) Materiaali. **\*OMINAISUUDET:** (PART2) (Katso ominaisuustaulukko) Ilmoitetut suojaustasot koskevat vaateita, ulkovaateita tai materiaalikokonaisuuksia. Mitä korkeampi suojaustaso, sitä tehokkaammin vaate suojaaa erilaisilta riskeiltä. Suojaustasoluokitus perustuu laboratorionkokeissa saatuihin tuloksiin, jotka eivät eriaisten muiden tekijöiden (esim. lämpötila, hankaus, kuluminen jne.) takia välttämättä vastaa todellisia työoloja.

**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. : (1) تحديد الجهة المصنعة / (2) مؤشر الامتثال وفقا للنظام المعمول به (رمز CE) / (3) نظام التحجيم (A: مسافات الارتفاع; B: دوران الخصر أو C: دوران الصدر) / (4) الرسم التخطيطي "I": يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمتثل لها المنتجات (PART3) / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام. **\*العروض:** (PART2) (اطلع على العروض) يمكن للملابس الواقية أو المواد الخارجية أو مجموعة المواد تحقيق مستويات العزل المرجوة. كلما ارتفع الأداء زادت قدرة الملابس على تحمل المخاطر المصاحبة. تعتمد مستويات الأداء على نتائج الاختبارات المعملية التي لا تعكس بالضرورة الظروف الحقيقية الموجودة في مكان العمل؛ وذلك بسبب تأثير العوامل المختلفة الأخرى كدرجة الحرارة والتآكل والتبيد ...



**FR Matière:** 850VES: Support polyester enduit semi-polyuréthane. 850PAN: Support polyester enduit semi-polyuréthane. **EN Material:** 850VES: Mixed polyurethane-coated polyester support. 850PAN: Mixed polyurethane-coated polyester support. **ES Material:** 850VES: Soporte poliéster con semi impregnación de poliuretano. 850PAN: Soporte poliéster con semi impregnación de poliuretano. **PT Material:** 850VES: Suporte poliéster revestido a semi-poliuretano. 850PAN: Suporte poliéster revestido a semi-poliuretano. **IT Materiale:** 850VES: Supporto poliesterre rivestito semi-poliuretano. 850PAN: Supporto poliesterre rivestito semi-poliuretano. **NL Materiaal:** 850VES: Polyester drager met coating half polyurethaan. **DE Material:** 850VES: Träger aus Polyester mit halb-Polyurethan beschichtet. 850PAN: Träger aus Polyester mit halb-Polyurethan beschichtet. **PL Materiał:** 850VES: Wkład: poliester powlekany semi-poliuretanem. 850PAN: Wkład: poliester powlekany semi-poliuretanem. **CS Materiál:** 850VES: Polyester povrstvený polyuretanem. 850PAN: Polyester povrstvený polyuretanem. **SK Materiál:** 850VES: Polyester povrstvený semi-PU. 850PAN: Polyester povrstvený semi-PU. **HU Anyag:** 850VES: Poliészter alapra mártott fél-poliuretán. 850PAN: Poliészter alapra mártott fél-poliuretán. **RO Materie:** 850VES: Suport de poliester cu membrană semi-poliuretán. 850PAN: Suport de poliester cu membrană semi-poliuretán. **EL Υλικό:** 850VES: Υπόστρωμα πολυεστέρα με επίχρηση ημι-πολυουρεθάνιου. 850PAN: Υπόστρωμα πολυεστέρα με επίχρηση ημι-πολυουρεθάνιου. **HR Materijal:** 850VES: Podloga poliester s premazom od mješavine s poliuretanom. 850PAN: Podloga poliester s premazom od mješavine s poliuretanom. **UK Матеріал:** 850VES: Підкладка поліестер з напів-поліуретановим покриттям. 850PAN: Підкладка поліестер з напів-поліуретановим покриттям. **RU Материал:** 850VES: Подкладка полиэстер с покрытием из полиуретана. 850PAN: Подкладка полиэстер с покрытием из полиуретана. **TR Malzeme:** 850VES: Yarı poliüretan kaplı polyester destek. 850PAN: Yarı poliüretan kaplı polyester destek. **ZH 材料:** 850VES: 半聚氨酯涂层涤纶支布。 850PAN: 半聚氨酯涂层涤纶支布。 **SL Material:** 850VES: Poliestrska podlaga, prevlečena s poltrdim poliuretanom. 850PAN: Poliestrska podlaga, prevlečena s poltrdim poliuretanom. **ET Materjal:** 850VES: Tugi poolpoliuretaankattega poliester. 850PAN: Tugi poolpoliuretaankattega poliester. **LV Materiāls:** 850VES: Poliēstera pamatne pārklāta ar puspoliuretānu. 850PAN: Poliēstera pamatne pārklāta ar puspoliuretānu. **LT Medžiaga:** 850VES: Laikiklis poliesteris danga dvipusis poliuretanas. 850PAN: Laikiklis poliesteris danga dvipusis poliuretanas. **SV Material:** 850VES: Polyesterstöd semi-polyuretan-beläggning. 850PAN: Polyesterstöd semi-polyuretan-beläggning. **DA Materiale:** 850VES: Understøtter polyester halvt overtrukket med polyurethan. 850PAN: Understøtter polyester halvt overtrukket med polyurethan. **FI Materiaali:** 850VES: Tuki polyesteriä, pinta semi-PU. 850PAN: Tuki polyesteriä, pinta semi-PU.

**AR المادة:** 850VES: دعم في البوليستر مع طلاء في البولي يوريثان مختلطة 850PAN: دعم في البوليستر مع طلاء في البولي يوريثان مختلطة

TR:İlhatıcı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

**EU** **TP TC 019/2011 UA:** **023** **ДСТУ EN 343:2017** **ДСТУ EN ISO 13688:2016**

**ARGENTINE:** Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

**BR:** INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego. IMPORTADO e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

**CA N°:** O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.